

# **DYMO** LabelManager 120P

Basic label maker with easy-to-use smart keys

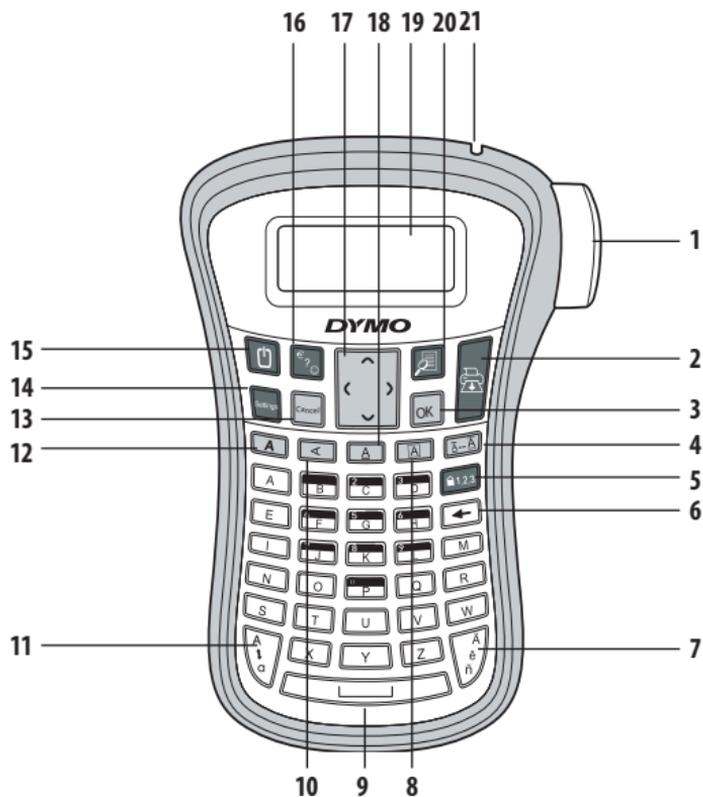


[www.dymo.com](http://www.dymo.com)

# Table des matières

<b>A propos de votre nouvelle étiqueteuse</b> .....	21
Enregistrement du produit .....	21
<b>Mise en route</b> .....	21
Mise en marche.....	21
Insertion de la cassette de ruban .....	22
<b>Première utilisation de l'étiqueteuse</b> .....	22
<b>Découverte de l'étiqueteuse</b> .....	23
Alimentation .....	23
Ecran LCD .....	24
Paramètres .....	24
Mode Majuscule.....	24
Touche Retour .....	25
Verrouillage numérique .....	25
Touches de navigation .....	25
Annuler .....	25
<b>Mise en forme des étiquettes</b> .....	25
Changement de la taille de la police .....	25
Ajout de styles de police .....	26
Ajout d'une bordure ou d'un soulignement .....	26
<b>Utilisation des symboles et caractères spéciaux</b> .....	27
Ajout de symboles .....	27
Ajout de caractères internationaux.....	28
<b>Options d'impression</b> .....	29
Aperçu de l'étiquette .....	29
Réglage du contraste d'impression .....	29
<b>Entretien de votre étiqueteuse</b> .....	29

<b>Dépannage .....</b>	<b>31</b>
<b>Cassettes de ruban DYMO D1 .....</b>	<b>32</b>
<b>Avis sur la documentation.....</b>	<b>33</b>
<b>Informations relatives à l'environnement .....</b>	<b>34</b>



**Schéma 1 Etiqueteuse électronique LabelManager 120P**

- |   |                        |    |                |    |                       |
|---|------------------------|----|----------------|----|-----------------------|
| 1 | Bouton Outil de coupe  | 8  | Bordure        | 15 | On/Off                |
| 2 | Imprimer               | 9  | Barre d'espace | 16 | Symboles              |
| 3 | OK                     | 10 | Vertical       | 17 | Navigation            |
| 4 | Taille                 | 11 | Majuscule      | 18 | Souligné              |
| 5 | Verrouillage numérique | 12 | Gras           | 19 | Ecran LCD             |
| 6 | Touche Retour          | 13 | Annuler        | 20 | Aperçu de l'étiquette |
| 7 | Caractère accentué     | 14 | Paramètres     | 21 | Sortie cassette       |

## A propos de votre nouvelle étiqueteuse

Votre étiqueteuse électronique DYMO LabelManager 120P va vous permettre de créer une large variété d'étiquettes autocollantes de grande qualité, dans différents styles et tailles de polices. L'étiqueteuse utilise des cassettes de ruban DYMO D1 de 9 ou 12 mm de largeur. Ces cassettes de ruban sont disponibles dans une large palette de couleurs. Pour plus d'informations sur les étiquettes et les accessoires compatibles avec votre étiqueteuse, visitez notre site [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre étiqueteuse en ligne, visitez notre site [www.dymo.com/registration](http://www.dymo.com/registration).

## Mise en route

Suivez les instructions de cette section pour imprimer votre première étiquette.

## Mise en marche

L'étiqueteuse fonctionne avec six piles alcalines AA longue durée. Pour économiser l'énergie, l'étiqueteuse s'éteint automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant 2 minutes consécutives.

### Pour insérer les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'étiqueteuse en le faisant glisser. Voir figure 2.
2. Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).
3. Remettez le couvercle en place.

ⓘ Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'étiqueteuse pendant une longue période.

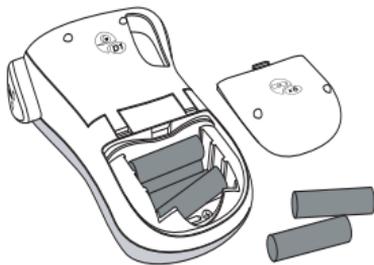


Figure 2

## Insertion de la cassette de ruban

Votre étiqueteuse est fournie avec une cassette de ruban. Vous pouvez faire l'acquisition de cassettes de ruban supplémentaires auprès de votre revendeur de fournitures de bureau.

### Pour insérer la cassette

1. Soulevez le couvercle de la cassette pour ouvrir le compartiment de la cassette. Voir figure 3.

❗ Avant d'utiliser pour la première fois l'étiqueteuse, retirez le carton de protection qui se trouve au niveau de la sortie du ruban. Voir figure 4.

2. Insérez la cassette de façon à ce que l'étiquette se trouve face vers le haut et à ce que le ruban passe entre les pilotes.

3. Appuyez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un clic vous signalant que la cassette est en place. Voir figure 5.

4. Refermez le couvercle du compartiment à cassette.

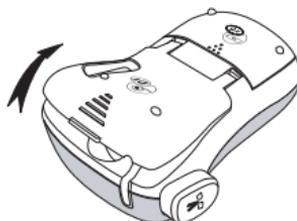


Figure 3

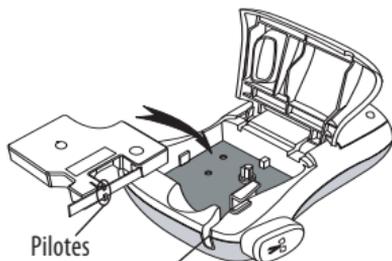


Figure 4

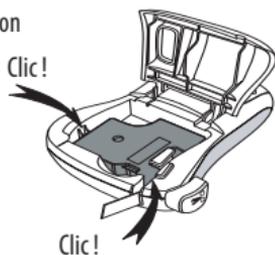


Figure 5

## Première utilisation de l'étiqueteuse

À la première mise en marche de l'appareil, vous êtes invité à sélectionner la langue et l'unité de mesure de votre choix. Ces sélections restent actives jusqu'à modification ou réinitialisation de l'étiqueteuse. Elles peuvent être modifiées à l'aide de la touche Paramètres.

## Pour paramétrer l'étiqueteuse

1. Appuyez sur  pour allumer l'appareil.
2. Sélectionnez la langue de votre choix et appuyez sur .  
Par défaut, l'étiqueteuse est réglée sur l'anglais. La langue choisie détermine le jeu de caractères disponible.
3. Sélectionnez les pouces ou les millimètres puis appuyez sur .
4. Sélectionnez la largeur de la cassette de ruban actuellement insérée dans l'étiqueteuse.

Vous êtes maintenant prêt à imprimer votre première étiquette.

## Pour imprimer une étiquette

1. Entrez le texte pour créer une étiquette simple.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur le bouton de découpe pour couper l'étiquette.

**Félicitations !** Vous venez d'imprimer votre première étiquette. Continuez à lire ce manuel pour en apprendre davantage sur les options disponibles pour la création d'étiquettes.

## Découverte de l'étiqueteuse

Familiarisez-vous avec l'emplacement des touches de caractéristiques et de fonctions de votre étiqueteuse. Référez-vous au schéma 1. Les paragraphes suivants décrivent en détail chaque fonction.

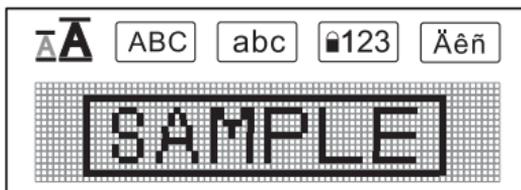
## Alimentation

Le bouton  permet d'allumer et d'éteindre l'étiqueteuse. L'étiqueteuse s'éteint automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant 2 minutes consécutives. La dernière étiquette créée est gardée en mémoire et est affichée à l'écran lorsque vous rallumez l'étiqueteuse. Les réglages de style effectués précédemment sont également restaurés.

## Ecran LCD

Vous pouvez insérer jusqu'à 99 caractères et espaces. L'écran est en mesure d'afficher environ 13 caractères à la fois. Le nombre de caractères affichés varie en fonction de l'espacement.

Désormais, grâce à l'écran graphique exclusif de DYMO, la plupart des mises en forme ajoutées sont visibles instantanément. Par exemple, la bordure ajoutée au texte est clairement visible.



Les indicateurs des fonctions apparaissent en noir en haut de l'écran de manière à ce que vous sachiez immédiatement lorsqu'une fonction a été sélectionnée.

## Paramètres

La touche  affiche les sous-menus de largeur d'étiquette, de langue, d'unité et de contraste. Ces caractéristiques sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.

## Mode Majuscule

La touche  active et désactive le mode Majuscule. Lorsque le mode MAJUSCULE est enclenché, l'indicateur MAJUSCULE s'affiche à l'écran et toutes les lettres que vous taperez seront en majuscule. Le réglage par défaut est le mode Majuscule. Lorsque le mode Majuscule est désactivé, toutes les lettres apparaissent en minuscule.

## Touche Retour

La touche  supprime le caractère situé à gauche du curseur.

## Verrouillage numérique

La touche  permet d'entrer les chiffres situés sur certaines touches alphabétiques. Lorsque le mode Verrouillage numérique est activé, l'indicateur Verrouillage numérique est affiché à l'écran et les chiffres compris entre 0 et 9 sont affichés lorsque vous appuyez sur les touches alphabétiques correspondantes. Par défaut, le mode Verrouillage numérique est désactivé.

## Touches de navigation

Vous pouvez revoir et modifier votre étiquette en utilisant les touches « flèches » gauche et droite. Vous pouvez également naviguer d'une entrée de menu à une autre en utilisant les touches « flèches » haut et bas. Appuyez sur  pour faire votre choix.

## Annuler

La touche  permet de sortir d'un menu sans effectuer de sélection, ou d'annuler une action.

## Mise en forme des étiquettes

Plusieurs options de mise en forme sont disponibles pour rehausser vos étiquettes.

## Changement de la taille de la police

Deux tailles de police sont disponibles pour vos étiquettes : Normal et Grand. La taille sélectionnée est appliquée à tous les caractères d'une étiquette.

### Pour régler la taille de police

◆ Appuyez sur .

La touche de taille de police permet de passer d'une taille à l'autre. Lorsque vous changez de taille, l'indicateur de taille de police affiche le nouveau paramètre.

## Ajout de styles de police

Vous pouvez choisir parmi trois styles de police différents :

AaBbCc	Normal
<b>AaBbCc</b>	Gras
◀◄◃◅◆◇◈◉◊	Vertical

Le style sélectionné est appliqué à tous les caractères. Les styles sont compatibles avec les caractères alphanumériques et certains symboles. Les touches de style de police permettent d'activer et de désactiver le style.

### Pour ajouter du texte gras

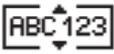
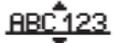
◆ Appuyez sur  afin d'obtenir du texte gras.

### Pour imprimer une étiquette verticale

◆ Appuyez sur  afin d'obtenir du texte vertical.

## Ajout d'une bordure ou d'un soulignement

Vous pouvez mettre votre texte en valeur en choisissant une bordure ou en le soulignant.

	Bordure
	Souligné

Une étiquette peut être soulignée ou encadrée, mais pas les deux à la fois. La touche de bordure ou de soulignement active et désactive le mode correspondant. Les styles de bordure et de soulignement sont appliqués à l'intégralité de l'étiquette.

## Pour ajouter une bordure

◆ Appuyez sur .

## Pour ajouter un soulignement

◆ Appuyez sur .

# Utilisation des symboles et caractères spéciaux

Vous pouvez ajouter des symboles, des signes de ponctuation et autres caractères spéciaux sur vos étiquettes.

## Ajout de symboles

L'étiqueteuse prend en charge les jeux de symboles étendus illustrés ci-dessous.

Position in row				
'	“	,	.	;
,	:	/	\	
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	—
(	)			
€	£	\$	¢	¥
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥
©	®	™	€	
α	β	γ	δ	ε
η	λ	μ	π	ρ
σ	ω	Δ	Θ	Σ
Φ	Ω			

## Pour insérer un symbole

1. Appuyez sur .
2. Utilisez les flèches gauche et droite pour vous déplacer jusqu'au symbole souhaité.  
Les flèches gauche et droite déplacent le curseur horizontalement sur les rangées de symboles. Les touches « flèches » haut et bas déplacent le curseur verticalement à travers les rangées de types de symbole.
3. Lorsque vous vous trouvez sur le symbole, appuyez sur  pour l'ajouter à votre étiquette.

## Ajout de caractères internationaux

L'étiqueteuse prend en charge les jeux de caractères latins étendus grâce à la technologie RACE.

Après avoir appuyé sur la touche , appuyez plusieurs fois de suite sur une lettre donnée afin d'en faire défiler toutes les variations disponibles.

Par exemple, si le français est sélectionné comme langue et que vous appuyez sur la lettre **a**, vous verrez défiler les lettres **a à â æ** etc. comme variations disponibles. Les variations de caractères et l'ordre dans lequel elles apparaissent dépendent de la langue sélectionnée.

## Pour ajouter des caractères accentués

1. Appuyez sur .  
L'indicateur de caractères accentués apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur un caractère alpha.  
Les variations d'accents sont affichées.
3. Lorsque le caractère accentué souhaité apparaît, patientez quelques secondes jusqu'à ce que le curseur passe derrière le caractère. Vous pouvez ensuite reprendre la saisie du texte.

## Options d'impression

Vous pouvez afficher un aperçu de votre étiquette et régler le contraste d'impression.

### Aperçu de l'étiquette

Vous pouvez afficher un aperçu de votre étiquette avant de l'imprimer.

#### Pour prévisualiser votre étiquette

◆ Appuyez sur .

La longueur de l'étiquette apparaît, puis le texte défile à l'écran.

### Réglage du contraste d'impression

Vous pouvez régler le contraste d'impression pour ajuster la qualité d'impression de votre étiquette.

#### Pour régler le contraste

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Contraste** et appuyez sur .
3. Utilisez les flèches pour sélectionner un paramètre de contraste entre **1** (moins de contraste) et **5** (plus de contraste), puis appuyez sur .

## Entretien de votre étiqueteuse

Votre étiqueteuse a été conçue pour vous procurer un service de longue durée et ne nécessite qu'un entretien minime. Nettoyez votre étiqueteuse de temps en temps pour garantir un bon fonctionnement. Nettoyez la lame à chaque fois que vous remplacez la cassette.

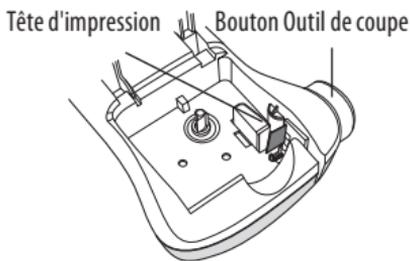
### **Pour nettoyer la lame**

1. Enlevez la cassette de ruban.
2. Appuyez sur le système de découpe et maintenez-le vers le bas pour faire apparaître la lame. Voir figure 6.
3. Utilisez un tampon d'ouate et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame.

⚠ La lame est extrêmement coupante. Soyez prudent lorsque vous la nettoyez.

### **Pour nettoyer la tête d'impression**

1. Enlevez la cassette de ruban.
2. Retirez l'outil de nettoyage se trouvant au niveau du couvercle du compartiment du ruban.
3. Essuyez avec précaution le côté rembourré de l'outil se trouvant dans la tête d'impression. Voir figure 6.



**Figure 6**

## Dépannage

Si vous rencontrez un problème en utilisant votre étiqueteuse, la solution se trouve peut-être dans le tableau ci-dessous.

Problème/Message d'erreur	Solution
Pas d'affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si l'étiqueteuse est allumée.</li><li>• Remplacez les piles usagées.</li></ul>
Mauvaise qualité d'impression	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez les piles.</li><li>• Augmentez le contraste. Voir <b>Réglage du contraste d'impression</b>.</li><li>• Assurez-vous que la cassette est correctement insérée.</li><li>• Nettoyez la tête d'impression.</li><li>• Remplacez la cassette.</li></ul>
Mauvaises performances de la lame	Nettoyez la lame. Voir <b>Entretien de votre étiqueteuse</b> .
<b>Impression . .</b>	Ne nécessite aucune action. Le message disparaît lorsque l'impression est terminée.
<b>Trop de caractères</b> Nombre maximal de caractères dépassé	Effacez une partie ou la totalité du texte.
   Piles presque déchargées	Remplacez les piles.
<b>Bourrage de ruban</b> Le moteur cale en raison d'un bourrage d'étiquettes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez l'étiquette bloquée et remplacez la cassette de ruban.</li><li>• Nettoyez la lame.</li></ul>

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, contactez le Service clientèle de DYMO. Reportez-vous à la rubrique **Contact service clientèle** au verso de ce Guide d'utilisation pour trouver le numéro de contact de votre pays.

## Cassettes de ruban DYMO D1

<b>Largeur :</b>	<b>9 mm</b>	<b>12 mm</b>
<b>Longueur :</b>	<b>7 m</b>	<b>7 m</b>
Noir/Transparent	S0720670 40910	S0720500 45010
Bleu/Transparent	—	S0720510 45011
Rouge/Transparent	—	S0720520 45012
Noir/Blanc	S0720680 40913	S0720530 45013
Bleu/Blanc	S0720690 40914	S0720540 45014
Rouge/Blanc	S0720700 40915	S0720550 45015
Noir/Bleu	S0720710 40916	S0720560 45016
Noir/Rouge	S0720720 40917	S0720570 45017
Noir/Jaune	S0720730 40918	S0720580 45018
Noir/Vert	S0720740 40919	S0720590 45019
Blanc/Transparent	—	S0720600 45020
Blanc/Noir	—	S0720610 45021
<b>Largeur :</b>	<b>9 mm</b>	<b>12 mm</b>
<b>Longueur :</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
Étiquettes flexibles pour surfaces incurvées	—	S0718040 16957
<b>Largeur :</b>	<b>9 mm</b>	<b>12 mm</b>
<b>Longueur :</b>	<b>5,5 m</b>	<b>5,5 m</b>
Étiquettes permanentes	—	S0718060 16959

## Avis sur la documentation

Nous travaillons constamment à la documentation de nos produits pour vous fournir la meilleure qualité possible. Vos suggestions sont les bienvenues.

Envoyez-nous vos commentaires ou suggestions à propos de nos guides d'utilisation. Veuillez fournir les renseignements suivants avec vos suggestions :

- Nom du produit, numéro de série et numéro de page
- Brève description du contenu (instructions erronées ou peu claires, points nécessitant plus de détails, etc.)

Vos suggestions concernant d'autres sujets que vous aimeriez voir apparaître dans la documentation sont également les bienvenues.

Envoyez vos e-mails à : **documentation@dymo.com**.

Veuillez utiliser cette adresse e-mail uniquement pour les suggestions relatives à la documentation. Si vous avez une question technique, veuillez contacter le Service clientèle.

## Informations relatives à l'environnement

La fabrication de l'équipement dont vous avez fait l'acquisition nécessite l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il est susceptible de contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

Pour éviter toute contamination de notre environnement par ces substances, et pour moins solliciter les ressources naturelles, nous vous encourageons à recourir aux systèmes de reprise appropriés. Respectueux de l'environnement, ces systèmes ont pour vocation de réutiliser ou de recycler la plupart des matériaux de votre équipement arrivé en fin de vie.

Le symbole représentant une poubelle barrée apposé sur votre appareil indique que vous êtes censé recourir à ces systèmes.



Pour plus d'informations sur la collecte, la réutilisation et le recyclage de ce produit, contactez l'administration locale ou régionale en charge de la gestion des déchets.

Vous pouvez également nous contacter afin d'obtenir davantage d'informations sur les performances de nos produits en matière d'environnement.

Ce produit porte la mention CE en accord avec la directive CEM et basse tension, et est conforme aux normes internationales suivantes :

Compatibilité Classe B FCC US

Sécurité - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilité EMC - EMI

EN 55022 ; EN 61000 (+ addenda)

RoHS 2002/95/CE

